

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2016/2017

Destinace (země, město): Francie, Nîmes

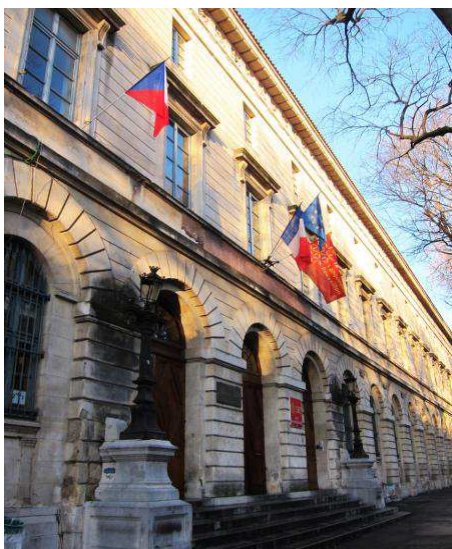
Jméno, příjmení: Ivana Cechlová

Místo působení: Lycée Alphonse Daudet

Lycée Alphonse Daudet

Lycée Alphonse Daudet sídlí v historickém jádru města, nachází se zde třídy gymnázia (tříletý studijní program) a třídy CPGE, což je dvouletý přípravný pomaturitní program přípravy na prestižní vysoké školy zvané *Grandes Écoles*. Na lyceu studuje zhruba 2000 studentů a působí zde asi dvě stě zaměstnanců. Lycée Daudet patří mezi nejprestižnější lycea ve městě. Největším specifikem lycea Alphonse Daudeta je existence tzv. *české sekce*. Také jako jediná střední škola ve Francii nabízí výuku češtiny pro francouzské studenty.

Na lyceu Alphonse Daudeta v Nîmes probíhá výuka českého jazyka již od roku 1924, kdy zde začali studovat českoslovenští studenti. Studia jsou českým studentům téměř kompletně financována francouzskou stranou; jedná se o náklady na studium, ubytování, stravu a pojištění. Studentky dostávají od radnice města Nîmes měsíční kapesné ve výši 75€. Kraj Languedoc-Roussillon navíc daruje všem studentům na začátku studia notebook. Od roku 2011 rodiče studentek přispívají částkou 1000 € na školní rok.



Budova lycea na boulevardu Victora Huga v historickém centru Nîmes

I když českým studentům bylo v průběhu desetiletí studium z politických důvodů znemožňováno (2. světová válka, komunismus), na lyceu však zůstala výuka češtiny vždy zachována. Orientace na Československo je spojena s osobností historika a velkého obdivovatele a propagátora českých zemí Ernesta Denise, rodáka z Nîmes.

Novodobá historie české sekce se počítá od r. 1990, jedná se o sekci dívčí s počtem 12 studentek. Každoročně jsou na celorepublikovém konkurzu vybírány čtyři nové studentky, které následně studují 3 roky na francouzském gymnáziu, kde skládají francouzskou státní maturitu. Jelikož je studium doplněno i o výuku českého jazyka a literatury (zajištěnou českou lektorkou), studentky skládají maturitní zkoušku i z rodného jazyka. MŠMT proto může uznat francouzskou maturitu i v České republice.

Lektorka má k dispozici svou učebnu doplněnou o knihovnu s českými tituly beletristickými, jazykovými i odbornými či zvukovými a filmovými adaptacemi vybraných děl. Tituly v knihovně jsou pravidelně doplňovány z prostředků DZS či Velvyslanectví ČR v Paříži. Lektorka má k dispozici CD přehrávač a notebook. Po domluvě je však možné využít i jiné multimediální vybavení umístěné v dalších učebnách lycea.



Učebna českého jazyka a literatury



Slavnostní ukončení studia maturantek na radnici – červen 2017

Role a povinnosti lektorky

Lektorka zajišťuje výuku českého jazyka, literatury a vybraných kapitol z české historie pro studentky české sekce. Výuka mateřského jazyka a literatury s dotací 2 h týdně + 1 h konzultace pro každý ročník probíhá ve speciální české učebně.

Dále lektorka vyučuje český jazyk pro cizince, tedy francouzské studenty. Jedná se většinou o výuku individuální, přizpůsobenou časovým potřebám a možnostem francouzských a českých studentů.

V hodinách češtiny pro cizince používáme především publikaci *New Czech Step by Step* od autorky Lídy Holé. České studentky pracují s *Čítankami k literatuře v kostce pro SŠ* od Marie Sochrové a s učebnicemi literatury a jazyka od téže autorky, materiály k výuce jsou doplňovány i z dostupných databází přístupných na internetu. Při výuce je možné využívat audiovizuální podporu (dataprojektor, DVD atd.).

Česká lektorka zajišťuje dozor na internátu, který se nachází přímo v prostorách gymnázia. Lektorka v průběhu školního roku asistuje studentkám při vyřizování administrativních záležitostí, při jednání

s bankou, pojišťovnou, zastupuje funkci rodičů při vyřizování školní agendy, v případě nemoci studentek je doprovází k lékaři. Komunikuje s učiteli, vedením školy, rodiči a českými i francouzskými institucemi podílejícími se na chodu české sekce.

Lektorka zůstává v kontaktu také s hostitelskými rodinami, většinou se jedná o členy rodičovských sdružení PEEP a FCPE, spolupracuje taktéž na organizování volnočasových aktivit pro české studentky.

Lektorka také participuje na organizování kulturních akcí propagujících českou kulturu a umění (viz níže).

Lektorka se podílí na aktualizaci zpráv o chodu české sekce v rámci *Association des anciens élèves des sections tchèques et tchécoslovaques de Dijon, de Nîmes et de Saint-Germain-en Laye* – spolu se studentkami píšeme a uveřejňujeme články do informačního bulletinu týkající se aktivit české sekce v Nîmes.

Lektorka má ve své péči knihovnu české sekce.

Lektorka taktéž spolupracuje s *Maison de l'Europe de Nîmes*. (viz níže)

Důležité momenty v životě české sekce v průběhu školního roku 2016/2017

Začátek školního roku byl ve znamení vyřizování administrativních záležitostí, jako je jsou založení bankovního účtu novým studentkám v ročníku seconde a jejich zařazení do francouzského sociálního systému.

Za důležité považuji uvést také založení Českého klubu v rámci Maison des Lycéens při lyceu. Jedná se o studentskou organizaci, která organizuje zejména zájmové akce studentů lycea. V rámci Maison des Lycéens funguje od loňského roku tzv. Český klub sdružující české studentky a další zájemce z řad francouzských studentů a pedagogů školy. Maison des Lycéens, jakožto krajský spolek, podal k srpnu 2016 žádost o finanční dar na rok 2017 sloužící k financování kulturních aktivit spojených s šířením české kultury.

V **listopadu** jsme se česká sekce zúčastnila tradičního setkání studentů na české ambasádě v Paříži u příležitosti státního svátku 17. listopadu. Setkání, které proběhlo v pátek 18. 11. bylo spojeno s víkendovou návštěvou Paříže, v jejímž průběhu studentky navštívily nejzajímavější památky a zajímavosti metropole.

V **prosinci** jsme se studentkami připravily tradiční mikulášskou a vánoční besídku jako poděkování zaměstnancům školy a hostitelským rodinám za jejich péči. Úvodní koncert, složený z české hudby a koled, byl doplněn prezentací českých vánočních tradic a zejména oblíbenou degustací českého vánočního cukroví. Akce se jako obvykle setkala s velkým ohlasem.



Vánoční večírek – prosinec 2016



Česká sekce na školním karnevalu – březen 2017

V **lednu** lektorka vedla kurzy češtiny v rámci projektu Erasmus+ pro žáky odborné školy v Nîmes před výjezdem na stáž do Prahy. Aktivita byla vedena *Maison de l'Europe* v Nîmes.

V **březnu** české studentky posledního ročníku (terminale) skládaly písemnou maturitu z českého jazyka v Montpellier, lektorka je ke zkoušce již tradičně doprovázela.

Lektorka se také účastnila tradičního setkání lektorů českého jazyka v Paříži organizovaného Velvyslanectvím ČR v Paříži. V rámci setkání podala zprávu o činnosti lektorátu v daném školním roce.

V **dubnu** navštívila město Nîmes delegace městského obvodu Praha 1 u příležitosti oslav 50 let partnerské spolupráce mezi městy Nîmes a Praha-1. V rámci návštěvy byla v prostorách lycea uspořádána výstava fotografií Václava Havla od autora Alana Pajera a další doprovodné akce, na nichž lektorka participovala jakožto tlumočnice, spolu se studentkami české sekce.

V **květnu** proběhly z pohledu propagace české kultury a České republiky dvě důležité akce tohoto školního roku – druhý ročník Dnů české kultury a návštěva dětí z České školy bez hranic v Paříži. „*Journées tchèques*“ byly rozděleny do tří dnů (9. 5. – 11. 5. 2017), v rámci kterých byly připraveny různé aktivity, které měly přiblížit návštěvníkům z řad studentů, pedagogů a dalších přátel ČR některé aspekty života v České republice a naší kultury. Slavnostní zahájení akce bylo následováno koncertem české klasické hudby a posléze projekcí filmu *Fair Play* režisérky Andrey Sedláčkové. Druhý den této akce byl ve znamení české gastronomie, kdy v gastronomických ateliérech měli francouzští studenti a další zájemci možnost podílet se na přípravě českých dezertů pod vedením českých studentek a lektorky. Večer se podávalo ve školní kantýně české tříchodové menu připravené francouzskými kuchaři za pomoci lektorky a studentek. Poslední den byl věnován zejména českým reáliím a tradicím v interaktivních ateliérech.

Návštěva českých a česko-francouzských dětí z Paříže v Nîmes 20.–21. 5. proběhla ve spolupráci s ČŠBH Paříž a měla dětem přiblížit novodobé česko-francouzské vztahy na pozadí existence české sekce v Nîmes

a aktivit francouzského slavisty a bohemisty a současně nîmeského rodáka Ernesta Denise. Studentky české sekce a lektorka na akci, která byla velmi ceněna zejména malými účastníky, aktivně participovaly při zajištění ubytování, přípravě občerstvení a jako průvodkyně.



„Journées tchèques” – květen 2017



Návštěva dětí ČŠBH Paříž – duben 2016

V červnu lektorka zpracovala pro Maison des Lycéens žádost o finanční příspěvek pro krajanské spolky, jež by měl pokrýt kulturní aktivity na rok 2018.

Partneři české sekce a instituce podporující existenci a fungování českého lektorátu v Nîmes

Česká sekce v Nîmes je předmětem péče mnoha institucí i jednotlivců – dobrovolníků.

České *Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy* zajišťuje fungování české sekce po organizační, administrativní i pedagogické stránce (podílí se na rekrutování lektorky i studentek), administrativní péči o lektora poté přebírá *Dům zahraniční spolupráce*. Neopomenutelným partnerem pro chod české sekce v Nîmes jsou velvyslanectví – francouzské v Praze s jeho *Francouzským institutem*, a dále *Velvyslanectví České republiky v Paříži*.

Dále jsme ve spolupráci s *Association des anciens élèves des sections tchèques et tchécoslovaques de Dijon, de Nîmes et de Saint-Germain-en-Laye*.

Ve výčtu institucí, bez nichž by česká sekce nemohla existovat, nesmí chybět radnice města Nîmes a kraj Languedoc-Roussillon. Kromě finanční podpory se aktivně zapojují do chodu české sekce, podporují české kulturní akce a participují na nich.

Nově se stala novým oficiálním partnerem české sekce asociace *Maison des Lycéens* fungující při lyceu (viz výše) a obnovena byla spolupráce s *Maison de l'Europe*.

Velmi podstatným prvkem je síť hostitelských rodin tzv. *familles d'accueil*, která má v Nîmes dlouhou tradici. Lektorka se proto snaží být v neustálém kontaktu s francouzskými rodinami (mnohdy se jedná o rodiče stávajících či bývalých studentů Lycée Daudet), udržovat s nimi přátelské vztahy a motivovat je ke spolupráci s českou sekcí.

Komunikace se zainteresovanými institucemi i jednotlivci byla vždy rychlá a účinná (MŠMT, DZS, vedení

a správa gymnázia včetně radnice, Velvyslanectví České republiky v Paříži, Asociace bývalých studentů Dijon-Nîmes, hostitelské rodiny).

Závěr

Svoje působení na lyceu Alphonse Daudeta ve školním roce 2016/17 hodnotím velmi kladně – spolupráce a podpora od francouzské i české strany byla na vynikající úrovni. Iniciativy české lektorky jsou vždy podporovány vedením školy, zejména ředitelkou lycea Mme Janine Barbé, která však koncem školního roku odchází do důchodu a bude nahrazena novým ředitelem. Nezbývá než doufat, že nové vedení lycea bude české sekci nakloněno stejně, jako tomu bylo doposud. Česká sekce zde má velmi dobré zázemí a vynikající studijní výsledky českých studentek jsou „výkladní skříní“ gymnázia.

V Karviné 17. 7. 2017

Ivana Cechlová